

## 常年期 第二十九主日

潘家駿 神父（主教團禮儀委員會）



### 慶祝奧蹟

如果耶穌必須接受今日學校的考試，那麼耶穌鐵定要被死當了，因為耶穌在答覆法利塞人的問題時，根本就是答非所問，至少耶穌回答問題的方法實在是太迂迴了，一點都不直接。不過或許有些人還蠻喜歡耶穌答覆問題的方法，你問他們：「你好嗎？」他們的答覆却是：「謝謝你的關心！」這根本不是問題的答案嗎！

在今天的福音中，耶穌被問到：「給凱撒納稅，可不可以？」之所以有這樣的問話，其背景是在耶穌的時代，巴勒斯坦屬羅馬帝國統轄；為此，猶太人該給凱撒納稅。為猶太人來說，他們是天主所特選的民族，在聖殿內仍使用猶太人固有的貨幣，在聖殿外，迫於法令，則應當使用羅馬帝國通行的貨幣，因此，上捐納稅，以及民間流行的貨幣，都是羅馬帝國的錢幣。但猶太人常常私相討論：在良心上是否應給剝奪自己主權的外方民族納稅，因為他們只認定天主是他們的君王；給外邦民族納稅等於是侮辱猶太人的神政政體，等於是放棄自己在默西亞神國內所應享有的權力。

所以這問題最簡單、最直接的答案不是「是」就是「否」，但是耶穌知道提出問題的人所懷有的惡意，所以耶穌偏偏不照他們所構陷的答案去回答。如果回答「是」，那麼這答案為民族自尊心較強的猶太人來說，一定讓他們覺得受到了侮辱，甚至造成宗教上的難堪，因為天主的選民怎能給一個外邦的皇帝納稅呢？這答案可以說是完全違背猶太人的期待的，因而一定會讓許多猶太人無法接受。儘管如此，稅還是要納的，不繳納不行。

所以，耶穌無論回答「是」或「否」都會受到批評，也會被指控。根據祂的許多同胞的宗教渴望，如果祂說：「不可以給凱撒納稅。我們是天主的子民，我們只該給天主納稅。給凱撒納稅會成了外邦勢力的同盟，因此，不能容許。」這樣一來，法利塞人便能在羅馬當局面前控告耶穌是顛覆分子。事實上，聖史路加在苦難史的敘述中說耶穌被指控阻止給凱撒納稅（參路廿三2）。而如果耶穌回答可以給凱撒納稅，那麼，人們便可以控告祂不是天主的真正信徒，而是外邦勢力的同謀。這些想害耶穌的法利塞人就是想讓耶穌裏外不是人。

耶穌看穿了這個圈套，便以祂的上智找出了不受到損害，卻又能走出圈套的方法。於是祂對這些法利塞人說：「假善人，你們為什麼要試探我？拿一個稅幣給我看看。」他們便遞給祂一塊錢幣。耶穌問道：「這肖像和名號是誰的？」他們回答說：「凱撒的。」於是耶穌對他們說：「凱撒的，就應歸還凱撒。」

耶穌作了智慧的答覆，沒有陷入那給他圍起來的圈套裡。耶穌的反問讓法利塞人明白，羅馬人雖然統治他們，但也讓他們獲得物質上的利益，因為他們為了自己的日常生活所需也使用羅馬錢幣，所以耶穌告訴他們凱撒的就該歸凱撒，同時也肯定了向羅馬帝國納稅的正當性。如此一來，耶穌既不能被指控擁護異教徒政權，也不能控訴他拒絕服從凱撒，而將他掐監入獄。嗯！耶穌的答覆真的又得體、又有智慧。

耶穌的這句「凱撒的，就應歸還凱撒」如今已經成為我們基督徒向政府納稅的準則。是的，基督徒也應當是國家的

好公民，更當在納稅一事上以身作則。我們不能搞欺騙，想盡辦法偷稅、漏稅，這些都是非法的行為。納稅人沒有如實地申報收入或肆意誇大扣稅的部分，為了可以避開該繳的稅額，這和避免繳不該繳的稅兩者之間是有著顯著的區別的。相形之下，避免繳不該繳的稅是指採用合法的方式在最大程度上減少自己上繳的稅。基督徒有自由去利用所有合法手段把稅收減小到最低程度，比如說，如果納稅人願意把一定比例的的收入捐給慈善機構或教會，他便能根據稅法獲准從自己的調節總收入中減免稅額。

的確，按照耶穌的教導，人民有納稅的義務，然而，例如在美國，如果國家的政府浪費人民的稅收或是使用不當，特別是當稅收被使用在違反基督徒信仰的法案或專案中時，基督徒就會竭盡全力來促進稅收制度的改變和改革，並且積極監督政府必須削減過多的政府開支、精簡龐大臃腫的政府官僚機構，制止政府對錢財的恣意揮霍，以及抗議政府濫用資財等。不過不管如何，向政府納稅是必需的，我們應當奉公守法，積極主動地盡一個公民的義務，服從政府的權力。

而事實上，世上政治權力的存在也符合天主的意願。因此在新約中保祿和伯多祿都勸基督徒服從政治權力，有時候即使是面對一個異教徒的政權（見：羅十三 1, 7；伯前二13）。就如在讀經一裏，天主召叫了根本不認識祂的外邦波斯國王居魯士，並給他傳了油和起了一個稱號。依撒意亞先知這樣說：天主「牽著他的右手」，也就是說天主引領他，並賜給他力量去完成祂所派遣的任務。居魯士於是成了天主手中釋放以色列子民，讓他們返回耶路撒冷重建聖殿的工具。居魯士是波斯和瑪待的國王，但天主願意的話，他還是可以做天主的工具。事實上，這篇取自依撒意亞先知書中的讀經就是在為今天福音的主題作預備，其內容所涉及的雖然不是凱撒，卻是異教的波斯國王居魯士。

但是耶穌的道理到此還沒有結束。當耶穌說了：「凱撒的，就應歸還凱撒」之後，耶穌又接著說：「天主的，就應歸還天主。」前面的一句話讓我們想到世俗，因為我們總要顧及每天的生活需求，但是後面的一句話更是提醒我們，該要先對天主忠信。因此，不應該把屬於天主的那份東西歸給世俗、歸給政府。我們理當敬拜和忠實於天主，並且要牢記，正因為是天主賦予了政府能力和權柄來管理百姓之事，它才得以存在。

當政府越俎代庖，超出了天主所授予的使命和許可權範圍，這樣的政府就不再擁有對公民的支配權。早期教會剛剛創立時，羅馬當局命令宗徒們不准談論關於耶穌的事。宗徒們於是告訴官員們，他們不能不把他們所聽到的說出來。因此，儘管政府用鞭笞、拘押和監禁等各種迫害來威脅、來恐嚇他們，但是他們依舊義無反顧地向人民宣講對基督的信仰。宗徒們顯然認為，當政府開始限制他們敬拜天主和宣傳福音的自由時，政府的權力就應當終結。

在民主國家裡，我們相信政府的權力來自人民，而天主賜給我們某些不可予以剝奪的人生權利。因此，人民之所以支持政府，是因著政府能幫助人民修築公路、港口、訓練軍隊、設立法庭、維護貨幣的穩定、建立統一標準，以及做個人所無法辦到的事。因此，在一個人民作主的社會裡，凱撒不是指總統，而是指全體民眾。當耶穌要我們把凱撒的東西還給凱撒的時候，祂的意思就是我們基督徒有對他人福利負責的使命。有鑑於此，基督徒不應該獨善其身，那些備有條件的基督徒應該努力在政府部門任職，以為更多的民眾謀福利；基督徒也應該成為見多識廣的公民，踴躍投入選舉活動，並全方位地積極參政及議政，在政府的各級部門擔任政治家和充任國家的公僕。

因此，耶穌藉「凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主」這個回答，來說明那代替天主管理百姓的政府的責任之外，同時也說明了人對天主的義務。人屬於政權，所以人對國家有當盡的義務，如前面所說的納稅；人更屬於天主，所以豈能沒有對天主該盡的義務？在創世紀裡，就說到了人是按天主的肖像創造的，因此在人身上，就刻劃著天主的肖像；在人的生命裡，就運行著天主的氣息。為此，第二世紀的教父戴爾都良向教友們這樣說：「有凱撒肖像的錢，該還給凱撒；有天主肖像的你，該還給天主。」

有凱撒肖像的是權力。凱撒是羅馬帝國的皇帝，是龐大帝國的統帥。他代表無上的權力，天上地下沒有任何其他權力比他的權力大。在他眼裡既沒有人也沒有天主。他的文武百官向他歌功頌德，使他昏了頭，以為自己是人上人，甚至是神，因此讓他的臣民向他頂禮膜拜。然而有天主肖像的你卻該是神貧的、哀慟的、為義而受迫害的；而你的名號是基督徒。

有凱撒肖像的是毀滅。凱撒的軍隊所向無敵，無論是古代的歐洲或近東的巴肋斯坦，人民死傷纍纍，造成極大的災害。毀滅是凱撒的事業，他不容許殖民地的老百姓發出怨言。不堪羅馬政權的殘暴揭竿而起的人民就遭到慘無人道的鎮壓，處以十字架的酷刑，耶穌不也是死在十字架上嗎？然而有天主肖像的你卻該是溫良的、憐憫人的、締造和平的、饑渴慕義的；而你的名號是基督徒。

盼望我們都能如同今天的讀經二保祿在得撒洛尼人前書中所說的一樣，我們的生命都能夠因著信德而行動，因著愛德而受勞苦，因著盼望而堅忍不拔。是啊！在信望愛當中，我們就能越來越遠離那因罪而在我們身上形成的凱撒容貌，而越來越回歸天主創造我們的原初本相，也就是越來越肖似天主。但願我們能從這信仰的鍛練過程中得到超性生命的造就和提昇。

## 祈禱經文

在本主日彌撒的一開始，透過「進堂詠」這首簡樸的聖詠禱詞，我們將經驗到天主對我們過去的細心關顧，藉此經驗也激發我們現在能懷著信心向祂呼求。在這首進堂詠中，我們與聖詠的作者一起這樣呼求上主說：「天主，我向祢呼求，祢必應允我，求祢側耳俯聽，俯聽我的訴說。求祢保護我，有如眼中的瞳仁，讓我藏身在祢的翼蔭下。」（詠一六 6, 8）這首進堂詠從第八世紀始直至梵二之前，一直使用在四旬期第三周星期二的禮儀中。

在這個主日的「集禱經」中，我們祈求天主，使我們對祂常能保持真摯的敬意，並能誠心誠意地事奉祂，禱詞是這樣說的：「全能永生的天主，求祢使我們常能爽快地服從祢的旨意，為了祢的光榮，誠懇地奉獻我們的崇敬。」這闕開啟彌撒的禱詞最早出現在第八世紀的禮書中，專門使用在復活八日慶期之後的第六個主日中。而在一些較早的教會禮儀傳統中，這闕禱詞也使用在聖神降臨後第十五主日。

在準備餅酒的禮儀行動完成時，我們在「獻禮經」中向天主懇切祈禱，使我們藉現在所舉行的奧蹟，以祂的聖寵，淨化我們，因而使天主的榮耀益增：「無限尊威的天主，求祢垂顧我們的獻禮；並使我們為盡職而舉行的祭祀，益增祢的榮耀。」這闕禱詞首次出現在第六世紀的禮書中，專門使用在四月份的禮儀當中。

「領主詠」有兩個選擇。第一首「領主詠」來自聖詠三二 18-19：「請看！上主的眼睛垂視那敬畏祂的人，眷顧那些投靠祂慈愛的人。祂為救他們免於死亡，在饑荒中養活他們。」這首聖詠正是深刻地呼應了此時刻的共融禮，就是在這此聖體聖事當中，我們生命最深的饑渴獲得了飽飫。這首領主詠原來是使用在第八世紀的禮書中，作為慶祝 Nereus 和 Achilles 兩位殉道聖人禮儀的進堂詠。「領主詠」的另一個選擇則是出自馬爾谷福音：「人子來，是為交出自己的生命，作大眾的贖價。」（谷十 45）。這句話的背景是，載伯德的兩個兒子雅各伯和若望向耶穌要求，在祂的光榮中一個要坐在祂右邊，一個要坐在祂左邊，其他十個宗徒聽了就開始對他們惱怒之後，耶穌向門徒們解釋，祂來不是來受服事，而是來服事人。這首梵二之後全新安排的領主詠，是與禮儀年丙年的福音相互呼應的，因此適合在丙年使用。

當領了聖體（共融）聖事之後，我們在「領聖體後經」中，祈求天主使我們能藉著勤領天上神糧，而獲得神益；也求祂使我們能善用現世的恩賜，學習永恆的真理；我們這樣祈禱說：「上主，求祢恩賜我們藉所領受的天糧獲得力量，幫助我們善用祢的恩賜，度現世的生活，並教導我們追求永生的幸福。」這闕禱詞是以第六世紀禮書中的一闕祝聖天主教的禱詞作為藍本，重新編寫而成的。

## 禮儀行動

1. 本主日，主祭穿綠色祭披。
2. 主祭在致候詞之後，可以用下列類似的導言，導引信友們更深地進入信德的奧蹟之中：「在今天的福音中，耶穌教導我們：『凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主。』透過這教導，我們將會越來越遠離那因罪而在我們身上形成的凱撒容貌，而越來越回歸天主創造我們的原初本相，也就是越來越肖似天主。願今天的彌撒能使我們獲得到超性生命的造就和提昇。」
3. 主祭可以用下列類似的引言，來幫助信友們進入「懺悔詞」當中：「在生活中，我們把凱撒的歸還給凱撒，但我們也常把屬於天主的那份通通歸給了凱撒。為此我們祈求上主的寬恕。」
4. 詠唱「光榮頌」及「信經」。
5. 這個主日「信友禱詞」的導言，主祭可以運用本主日福音的精神，以下列類似的話語來邀請會眾提出意向：「凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主。前面的一句話讓我們想到世俗，因為我們總要顧及每天的生活需求，但是後面的一句話更是提醒我們，該要先對天主忠信，因為所有的一切都出自天主，或屬於天主。現在我們就懷著一顆忠信的心，為我們生活中的各種需要，向天主呈獻我們的祈禱。」同時可以用下列類似的祈禱文結束信友禱詞：「天主，祢不斷記念我們因著信德而行動，因著愛德而受勞苦，因著盼望主耶穌基督而堅忍不拔；我們祈求祢垂顧我們這些在信望愛當中，努力活出祢的肖像的人們，並俯聽我們的祈禱。以上所求，是靠我們的主基督。」另外，請特別記得，在本主日的信友禱詞中，要為教會的福傳事工祈禱。
6. 在「感恩經」開始之前，主祭可以用下列類似的話語作為導言，引領信友們進入感恩聖祭的頂峰經驗當中：「讓我們舉心高聲感謝天主，因為祂派遣祂的聖子取了人性，來到我們當中，為提升我們那因罪而遭扭曲的天主肖像，並恢復天主創造我們的原初本相。」
7. 如採用傳教節彌撒，宜採用 2002 年頒布的感恩經「耶穌是走向父的道路」（請見《感恩祭典補篇》頁 37-43），此式感恩經尤其適用於福傳意向的彌撒。本主日也可採用第一式、第三式或第四式。
8. 本主日「禮成式」可舉行隆重降福禮。請見《主日感恩祭典（甲）》頁 314-315「季節降福經文—常年期」。

9. 最後的結束派遣用語可選用以下格式，並與「彌撒禮成」配合使用：
  - 1) 去傳揚上主的福音！
  - 2) 平安回去，在生活中光榮天主！
  - 3) 平安回去！

#### 一周禮儀

1. 平日讀經採單數年。
2. 本周慶祝的慶日：  
10月28日（周六）聖西滿及聖達德宗徒 慶日（紅）

#### 禮儀須知

1. 本主日可行殯葬彌撒，但禁其他亡者（紀念）彌撒。亦可行「禮典彌撒」，如婚禮彌撒、發願彌撒等。
2. 周間舉行「求恩彌撒」（Missa votiva），可採用適合彌撒的顏色，也可採用本日或本禮儀時期的顏色。（《羅馬彌撒經書總論》第 347 號）